



STADTMUSEUM  
HERZOGENAURACH

## Internationaler Museumstag

Sonntag, 17. Mai 2015

### 14.00 Uhr: Präsentation des Schüler-Interviewprojekts „migration + heimat“

Ist Migration Ausnahme oder Normalfall? Dieser Frage ging eine Arbeitsgruppe der Realschule zusammen mit dem Stadtmuseum nach. Auf der Basis von Interviews mit Herzogenauracher/-innen entstanden Porträts von Zeitzeugen, die ihre persönliche Lebensgeschichte im Spannungsfeld zwischen „migration + heimat“ erzählen.

### 14.00 bis 17.00 Uhr: Film „Böhmische Dörfer/Česká vesnice“ (2014)

Für manche Deutsche ist das Nachbarland, die Tschechische Republik, immer noch fast unbekannte Fremde. Der Film sucht nach Unverständnis, Unverständlichkeiten und Missverständnissen im deutsch-tschechischen Zusammenleben, er beschreibt Eigenarten und unterschiedliche Mentalitäten der Menschen und erzählt Alltagsgeschichten im historischen Kontext. Der Eintritt in das Stadtmuseum ist an diesem Sonntag kostenfrei.



Stadtmuseum Herzogenaurach  
Ausstellung  
**Die verschwundenen Orte**  
7. Mai – 5. Juli 2015

Donnerstag 11.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Freitag, Samstag, Sonntag 10.00 - 17.00 Uhr

herzo

- Antikomplex: Das verschwundene Sudetenland
- Stadtmuseum Herzogenaurach: „50 Kilo“
- Veranstaltungsreihe: migration + heimat

STADTMUSEUM  
HERZOGENAURACH

## Kino im Schlosshof



**OPEN-AIR KINO**  
11. - 20. JUNI 2015  
IM SCHLOSSHOF - MARKTPLATZ 11  
HERZOGENAURACH

**PROGRAMM:**  
NORDHAYEKISCHE  
NeuerLeitner

Do	11.06.	Can a Song Save Your Life?
Fr	12.06.	Who Am I
Sa	13.06.	Honig im Kopf
So	14.06.	Birdman
Mo	15.06.	The Imitation Game
Di	16.06.	Verstehen Sie die Béliers?
Mi	17.06.	Das ewige Leben
Do	18.06.	Monsieur Claude und seine Töchter
Fr	19.06.	Der Nanny
Sa	20.06.	Zu Ende ist alles erst am Schluss

Einlass ab 20.30 Uhr  
Filmbeginn 21.30 Uhr  
Eintritt 8,00 € / 5,50 €

Karten an der Abendkasse oder im Vorverkauf:  
- Amt für Stadtmarketing und Kultur  
- Geschäftsstelle der NIK in Herzogenaurach (nur ZAC-Babett)  
- Online-VVK zuzügl. VVK-Gebühr direkt zum Online-VVK [www.mobilesina.de](http://www.mobilesina.de)

herzo

Hauptsponsor: Herzo Werke  
weitere Sponsoren: RAAB, VIPA

Veranstalter: mobiles kino, STADT HERZOGENAURACH

Der Flyer mit Inhalten zu den Filmen liegt im Foyer des Rathauses sowie in der Tourist Information aus und steht als Download unter [www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de) zur Verfügung. Eintrittskarten sind ab **Montag, 18. Mai 2015**, bei o. g. Vorverkaufsstellen erhältlich.

---

## Nächste Stadtratssitzung

Die nächste Stadtratssitzung findet am Mittwoch, 20. Mai 2015, um 18.00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnung ist ab Freitag, 15. Mai 2015, unter [www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de) abrufbar.

Von 17.30 – 17.45 Uhr besteht vor der Stadtratssitzung – neben allen anderen Kontaktmöglichkeiten – immer Gelegenheit zur Bürgersprechmöglichkeit mit Stadträten und Erstem Bürgermeister.

---

## Kartierungen von naturschutzfachlich hochwertigen landwirtschaftlichen Nutzflächen in Herzogenaurach



Das Bayerische Landesamt für Umwelt (LfU) hat den Auftrag, einen „High Nature-Value Farmland-Indikator“ (HNV) zu ermitteln, dessen Erfassung die Europäische Union im Zusammenhang mit der Evaluierung der Europäischen Agrarpolitik vorschreibt.

Der HNV-Indikator wird auf Probeflächen erfasst. Eine Probefläche liegt im Stadtgebiet Herzogenaurach zwischen der Herzo Base und Haundorf (vgl. Plan).

Zur Ermittlung des Indikators werden auf diesem Probequadrat „naturschutzfachlich hochwertige landwirtschaftliche Nutzflächen“, wie gesetzlich geschützte Biotope, biotopkartierte Flächen, Lebensraumtypen nach der FFH-Richtlinie der EU sowie artenreiches Grünland erfasst.

Da der Indikator für ganz Bayern hochgerechnet wird, hat die Erfassung einzelner Flächen für die Eigentümer oder Nutzer keine weiteren Auswirkungen, so das Landesamt für Umwelt.

Die Kartierung der HNV-Flächen wird im Auftrag des LfU von einem Fachbüro durchgeführt und voraussichtlich bis Ende Juni abgeschlossen sein.

---

## Die Genussguide-Rallye

Schlemmen Sie sich ein Jahr durch Herzogenaurach und gewinnen Sie damit einen von vielen leckeren Preisen, lautete das Motto des Genussguide Herzogenaurach, der im letzten Jahr erschienen ist.

Bitte denken Sie daran, Ihren vollständigen Teilnahmeschein bis Freitag, 29. Mai 2015, im Amt für Stadtmarketing und Kultur/Tourist Info abzugeben, um in den Genuss eines der Preise zu kommen.

---

## Für Gewerbetreibende: Einladung zur kostenlosen Teilnahme an der HBE-ServiceOffensive

Alle Gewerbetreibenden in Herzogenaurach sind zu einer kostenlosen Teilnahme am Vortrag „Verkaufen mit Biss! Kunden zielgerichtet zur Kaufentscheidung führen“ am Dienstag, 9. Juni 2015, um 19.30 Uhr in der VR-Bank Erlangen-Höchstadt-Herzogenaurach, Hintere Gasse 22, eingeladen.

Der Vortrag der ServiceOffensive des Handelsverbandes Bayern e. V. findet in Kooperation mit der VR-Bank Erlangen-Höchstadt-Herzogenaurach, der Stadt Herzogenaurach und der Förder- und Werbegemeinschaft Herzogenaurach e. V. statt. Anmeldung per Mail an den Handelsverband Bayern: [prem@hv-bayern.de](mailto:prem@hv-bayern.de) oder per Fax an 0911/24433-55.

---

## Blumenschmuckwettbewerb für die Innenstadt

Der Heimatverein Herzogenaurach, die Herzo City GmbH und die Stadt Herzogenaurach rufen zum Blumenschmuckwettbewerb in der Innenstadt auf.

Blumenschmuck vor den Häusern und an den Fenstern soll zur Verschönerung der Innenstadt beitragen. Deshalb werden alle Anwohner im Zentrum gebeten, sich an dieser Aktion zu beteiligen.

Eine Jury aus den drei genannten Initiatoren wird im August die Prämierung vornehmen. Preise für die schönsten Fassaden oder mit Blumen geschmückten Häuser werden vom Heimatverein, der Stadt Herzogenaurach, der Förder- und Werbegemeinschaft sowie der Gärtnerei Gauch zur Verfügung gestellt.

---

## HerzoSeniorenbüro

Vortrag am Dienstag, 19. Mai 2015, um 16.00 Uhr, im großen Saal des Freizeitheims, Erlanger Str. 16

Der Eintritt ist frei.

„Einzug ins Seniorenheim – Endstation oder Chance zum Neuanfang?“

Referentinnen: Helga Kuno, 102 Jahre „jung“ geblieben, Bewohnerin des Seniorenheims „Liebfrauenhaus“;

Ute Römer-Laska, Sozialpädagogin, Leitung PsB (Pflegerisch soziale Betreuung) im „SeniVita Seniorenhaus“, Gräfenberg

Die im Juni 103 Jahre alt werdende Heimbewohnerin und die im Leitungsteam eines Seniorenheims tätige Fachkraft vermitteln wissenswerte Einblicke in das Leben in Alten- und Pflegeheimen und räumen mit manchem Vorurteil auf. Beide Referentinnen stehen auch für Fragen zur Verfügung und bleiben sicherlich keine Antwort schuldig.

---

## Energiespartipp im Mai: Ehrenamtliche Stromsparberater beraten Bürgerinnen und Bürger zu Hause

Der Landkreis Erlangen-Höchstadt bietet zusammen mit der Agenda 21 Herzogenaurach und dem Verein Energiewende ER(H)langen für alle Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Stromsparberatungen an.

Die Stromsparberater und Stromsparberaterinnen kommen direkt ins Haus, analysieren den Stromverbrauch des Haushaltes, ermitteln Einsparmöglichkeiten und geben individuelle und konkrete Empfehlungen zum Stromsparen. Laut der Deutschen Energie-Agentur kann jeder Haushalt durchschnittlich rund 25 Prozent seines Stromverbrauches einsparen ohne auf Komfort verzichten zu müssen.

Die Stromsparberatung kostet 30,00 EUR. Das Geld kommt den insgesamt zwölf ehrenamtlichen Stromsparberaterinnen und -beratern direkt als Aufwandsentschädigung für Fahrt- und Druckkosten zugute. Für Empfänger von ALG II, Wohngeld oder Sozialhilfe ist die Beratung kostenlos.

Anmeldung bei der Klimaschutzbeauftragten des Landkreises Ulrike Saul, Tel. 09131 / 803-380229, E-Mail: [klimaschutz@erlangen-hoechststadt.de](mailto:klimaschutz@erlangen-hoechststadt.de).

Weitere Informationen: [www.erlangen-hoechststadt.de/klimaschutz-energie](http://www.erlangen-hoechststadt.de/klimaschutz-energie).

### Erwachsenen-Konzert

Im Ensemble, als Duos oder Solisten, singen und spielen erwachsene Musikschüler/-innen in dem eigens für sie veranstalteten Konzert am Montag, 18. Mai 2015, um 19.30 Uhr. Auf dem Programm stehen Werke von Bach, Beethoven, Grieg, Beatles-Songs und vieles mehr.

Alle Musikbegeisterten sind herzlich eingeladen! Der Eintritt ist frei.

Die vhs-Geschäftsstelle ist am Freitag, 15. Mai 2015 geschlossen. Kurse und Seminare finden wie ausgeschrieben statt.

## Kulturpreis und Kulturförderpreis 2015

Die Stadt Herzogenaurach wird in diesem Jahr wieder einen Kulturpreis und einen Kulturförderpreis vergeben.

Laut Satzung kann der Kulturpreis an eine durch Geburt, Leben oder Werk mit der Stadt Herzogenaurach verbundene Persönlichkeit in Anerkennung bedeutsamen, kulturellen Schaffens verliehen werden. Der Kulturpreis ist mit einer Zuwendung von 2.000 EUR verbunden.

Der Kulturförderpreis kann verliehen werden an eine durch Geburt, Leben oder Werk mit der Stadt Herzogenaurach verbundene Persönlichkeit in Anerkennung förderungswürdiger kultureller Leistungen, die weitere positive Entwicklungen erwarten lassen. Der Kulturförderpreis ist mit einer Zuwendung von 1.000 EUR verbunden. Die Auszeichnungen können auch mehreren Personen zu gleichen Teilen zuerkannt werden. Vorschläge zur Verleihung der Preise können nur von Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Herzogenaurach gemacht werden.

Die Anträge mit der Begründung des Vorschlags können formlos bei der Stadt Herzogenaurach, Amt für Stadtmarketing und Kultur, Marktplatz 11, 91074 Herzogenaurach, oder unter [kultur@herzogenaurach.de](mailto:kultur@herzogenaurach.de) eingereicht werden.

Ein Sachverständigengremium berät die Vorschläge und unterbreitet dem Stadtrat jeweils einen Verleihungsvorschlag zur Entscheidung. Die Vorschläge müssen bis spätestens zum 31. Mai 2015 eingegangen sein. Informationen im Amt für Stadtmarketing und Kultur unter Tel. 09132/901-120.

### Anmeldephase in der Musikschule

Für das Schuljahr 2015/2016 ist für Instrumental-, Vokal- oder Elementarunterricht sowie für verschiedene Ensembles noch bis 21. Mai 2015 die Anmeldung möglich zu folgenden Bürozeiten: Mo., Di., Mi. 9.00 – 12.00 Uhr, Mo. 13.00 – 16.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr.

Wir suchen zur Unterstützung der  
Mittagsbetreuung für das Schuljahr 2015/16  
eine/n



## Pädagogische/n Mitarbeiter/in

### für die Betreuung und Freizeitgestaltung in Ganztagesklassen während der Mittagszeit (450 Euro-Kraft).

Von Montag bis Donnerstag von 13.00 bis 14.00 Uhr für die Betreuung von Mittelschülern im Team.

Ihr **Aufgabengebiet** umfasst die Gestaltung von Freizeitangeboten und die Betreuung während des Mittagessens in Ganztagesklassen der Mittelschule.

#### Wir erwarten:

- Idealerweise eine abgeschlossene Ausbildung als Kinderpfleger/-in oder Erzieher/-in oder eine andere geeignete pädagogische Ausbildung;
- Spaß an der Arbeit mit Kindern;
- Kreativität, Engagement und Teamfähigkeit.

#### Wir bieten:

- eine Vergütung entsprechend der Qualifikation und Berufserfahrung nach TVöD-VKA;
- eine attraktive betriebliche Altersvorsorge.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Oliver Kundler unter Tel. 09132/901-323.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte bis spätestens **Montag, 8. Juni 2015**, an: Stadt Herzogenaurach, Personalamt, Marktplatz 11, 91074 Herzogenaurach oder an [personalamt@herzogenaurach.de](mailto:personalamt@herzogenaurach.de).

Für Ihre Bewerbung **beachten Sie bitte auch die allgemeinen Hinweise** auf unserer Internetseite [www.herzogenaurach.de](http://www.herzogenaurach.de) Rubrik „Bürgerservice“ und „Rathaus/Stellenangebote“, die Bestandteil der Ausschreibung sind.

### **Tanznachmittag für Senioren**

Die Stadt Herzogenaurach lädt ein zum Tanznachmittag für Senioren am Donnerstag, 21. Mai 2015, um 15.00 Uhr, im Saal des Pfarrzentrums St. Otto, Theodor-Heuss-Str. 14.

Es spielt Atze.

Die Betreuung der Gäste übernehmen die Damen des Sozialausschusses St. Otto.

### **Kinderkino: „Merida“**

am Samstag, 16. Mai 2015, um 16.00 Uhr, im Jugendhaus „rabatz“, Erlanger Str. 56 a, für Kinder ab 6 Jahren.

Dauer: 91 Minuten

Eintritt: 1,00 EUR.

### **HerzoKino-Movie-Night – in den Pfingstferien**

Im Jugendhaus rabatz findet am Dienstag, 2. Juni 2015, um 18.00 Uhr (Einlass ab 17.30 Uhr) die HerzoKino-Movie-Night statt.

Der Eintritt beträgt 2,00 EUR (inkl. Getränk), das Mindestalter ist 14 Jahre.

Von 18.00 – 24.00 Uhr wird eine Film-Trilogie gezeigt. Genaueres zur Filmauswahl ist auf der Facebook-Seite der Gruppe „HerzoKino“ zu finden.

Gerne können Isomatte und Schlafsack mitgebracht werden, um es sich gemütlich zu machen. (Übernachtung ist nicht geplant!) Das rabatz- und Freizeitheim-Team freut sich auf zahlreiche Jugendliche!

### **Schafkopfkurs – Schnuppertermin für Anfänger**

Die perfekte Vorbereitung für das Altstadtfest in Herzogenaurach.

Unter fachkundiger Anleitung werden den Teilnehmerinnen und Teilnehmern am Mittwoch, 3. Juni 2015, in ca. 3,5 Stunden, von 13.30 – 17.00 Uhr, die wichtigsten Regeln des beliebten Kartenspiels näher gebracht.

Gespielt wird im Freizeitheim in Herzogenaurach. Wer bisher noch keine Möglichkeit hatte, Schafkopf zu erlernen, kann gerne mal reinschnuppern und ist herzlich willkommen.

Eine Anmeldung ist erforderlich unter [freizeitheim@herzogenaurach.de](mailto:freizeitheim@herzogenaurach.de) oder Tel. 09132 / 734170.

Alter: ab 13 Jahren

Teilnehmerbeitrag: 5,00 EUR (inkl. Getränke)

Anzahl: 4 – 12 Teilnehmer

## **„40 Jahre Ferienprogramm trifft auf 40 Jahre Europapark“ - Familienreise nach Rust**

Zahlreiche Attraktionen und Shows, Achterbahnen und europäische Themenbereiche gibt es zu entdecken bei der organisierten Fahrt in den Europapark Rust vom 16. – 17. August 2015. Teilnehmen können Familien oder Kinder ab 8 Jahren ohne Erziehungsberechtigte.

Auskünfte über Leistungen und Kosten erteilt das Freizeitheim unter Tel. 09132 / 734170 oder unter [http://www.herzogenaurach.de/fileadmin/user\\_upload/pdf/verwaltung/Freizeitheim/Kinder/40\\_Jahre.pdf](http://www.herzogenaurach.de/fileadmin/user_upload/pdf/verwaltung/Freizeitheim/Kinder/40_Jahre.pdf)



## **Französisch-Deutsches Jugendtreffen in Herzogenaurach – Gastfamilien und Jugendliche gesucht**

Im Rahmen des Sommerferienprogramms organisiert die Stadt Herzogenaurach wieder die Jugendbegegnung zwischen Sainte-Luce und Herzogenaurach.

Vom 8. – 16. August 2015 werden Jugendliche aus der französischen Partnerstadt nach Herzogenaurach kommen. Eine abwechslungs-, erlebnis- und abenteuerreiche Jugendfreizeit (u. a. eine zweieinhalb tägige Biketour in die Fränkische Schweiz, kleiner Sprachkurs, Nachtlager in Tipis, Hochseilgarten, Erlebnis-Stadt-tour durch Nürnberg, Grill-Session auf dem Gelände der Musikinitiative Herzogenaurach usw.) erwartet dann auch die Jugendlichen aus Herzogenaurach und Umgebung – im Alter von 14 bis 17 Jahren, die an dem Jugendtreffen teilnehmen.

### **Französischkenntnisse nicht notwendig**

Viele konnten bereits die Erfahrung sammeln, dass Sprache mehr ist als die gesprochene Sprache. Von daher müssen weder Jugendliche noch Gastfamilien die französische Sprache beherrschen. Gastfreundschaft ist viel wichtiger.

### **Gastfamilien gesucht**

Auch wenn in Haushalten kein/e Jugendliche/r in dem entsprechenden Alter wohnen sollte, so können trotzdem gerne unsere französischen Freunde von Gastfamilien in der Region aufgenommen werden.

### **Jugendliche gesucht**

Auf französischer Seite haben sich bereits viele Jugendliche angemeldet. Es fehlen noch deutsche Jugendliche, die an dem Jugendaustausch teilnehmen möchten. Wer in diesem Jahr dabei ist, hat im nächsten Jahr ein Vorrecht auf die Reise nach Sainte-Luce-sur-Loire!

### **Weitere Informationen zum Ablauf**

Die französischen Jugendlichen werden am 8. August 2015 abends in Nürnberg ankommen. Dort werden sie gemeinsam von den Betreuer/-innen, den Jugendlichen aus der Region und den Gastfamilien begrüßt. Am Montag, 10. August 2015, gibt es morgens einen offiziellen Empfang durch Ersten Bürgermeister Dr. German Hacker. Nähere Informationen zum Ablauf werden den Familien und Jugendlichen rechtzeitig übermittelt. Ende Juni wird ein Vorbereitungstreffen stattfinden. Ferner wäre es wünschenswert, wenn die Gastfamilien Fahrräder besitzen (allerdings nicht zwingend erforderlich), die von den Jugendlichen aus Frankreich benutzt werden könnten (Radtour in die Fränkische Schweiz). Auch die teilnehmenden Jugendlichen aus der Region sollten ein verkehrssicheres Fahrrad haben. Die einzelnen Aktionen werden von Betreuer/-innen des Freizeitheims organisiert.

Für die Durchführung der Freizeitaktionen entsteht für jede/-n jugendliche/-n Teilnehmer/-in ein Unkostenbeitrag in Höhe von 100,00 EUR.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Freizeitheim der Stadt Herzogenaurach, Erlanger Str. 16, Tel. 09132 / 734170 oder E-Mail: [freizeitheim@herzogenaurach.de](mailto:freizeitheim@herzogenaurach.de).

## Juleica-Grundschulung – Jetzt anmelden!

Im Oktober startet die zweiteilige Juleica-Grundschulung für Ehrenamtliche in der Kinder- und Jugendarbeit.

An zwei Wochenenden (23. – 25. Oktober 2015 und 22. – 24. Januar 2016) werden

im Jugendcamp Vestenbergsgreuth grundlegende Kenntnisse und Methoden für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen vermittelt.

Die Grundschulung ist eine Voraussetzung für die Ausstellung der bundeseinheitlichen Jugendleiter/-innen-Card (Juleica).

Weitere Infos und Anmeldung unter [www.kjr-erh.de](http://www.kjr-erh.de)

## Lehrgang „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“

Nächster Lehrgang des BRK für Führerscheinbewerber am Samstag, 30. Mai 2015, von 9.00 – 15.30 Uhr, BRK-Haus, Schillerstraße 4. Anmeldung erwünscht unter [www.brk-erlangen.de/Kurse](http://www.brk-erlangen.de/Kurse).

## Erstes „Intercollégiales“ in Sainte-Luce-sur-Loire



Erster Sport- & Kulturaustausch der Jugendlichen aus Sainte-Luce-sur-Loire und Herzogenaurach. Die Gruppe der deutschen und französischen Schüler mit Verantwortlichen bei der Ankunft.

Foto: Stadt

Von Mittwoch, 29. April – Sonntag, 3. Mai 2015, fand der erste Sport- und Kulturaustausch der Jugendlichen aus Sainte-Luce-sur-Loire und Herzogenaurach statt. Dieses „Intercollégiales“ ist die Nachfolgeveranstaltung der bisherigen Mini-Olympiade.

2. Bürgermeisterin Renate Schroff begleitete offiziell die Gruppe von 11 Realschülern und 11 Gymnasiasten mit ihren Französisch- und Sportlehrerinnen. Stadtrat Siegbert Sendner, Vereinssportbeirat Wolfgang Schroff sowie Rosa Abel von der Stadtverwaltung gehörten der Delegation an.

22 Schülerinnen und Schüler aus dem Collège la Reinetière und ihre Eltern warteten am Mittwochnachmittag im kleinen Gemeindesaal Renée Losq auf die nicht weniger gespannten jungen Herzogenauracher, die nach einer langen Fahrt im Bus etwas müde wirkten. Begrüßt wurden sie von stellv. Bürgermeister Laurent Daniel und Stadtrat Philippe Bresselet.

Während ihres Aufenthalts wurden die deutschen Jugendlichen in Gastfamilien

untergebracht, um den Alltag in der Familie kennen zu lernen und ihre Französischkenntnisse anzuwenden.

Am Donnerstagvormittag begleiteten die Herzogenauracher Schüler und ihre Lehrkräfte ihre französischen Partner/ Partnerinnen in den Schulunterricht, wo sie Schulleiter Genon sehr herzlich empfing. Am Nachmittag organisierte die Stadtverwaltung gemeinsam mit den Sportlehrern Badminton- und Handballspiele aus gemischten deutsch-französischen Mannschaften. Abends fand der offizielle Empfang durch die Stadt Ste-Luce, vertreten durch den Bürgermeister Jean-Guy Alix und mit zahlreichen Stadträtinnen und Stadträten sowie den Gasteltern im Gemeindesaal Ligéria statt.

Für die offizielle Delegation aus Herzogenaurach gab es einen Besuch der Müllverbrennungs- und Müllsortieranlage Veolia, die ein Großteil des Hausmülls der Metropolregion Nantes (24 Kommunen/600.000 Einwohner) verarbeitet.

Am nächsten Tag machte Bürgermeister Alix und einige Mitglieder seines Stadtrates

mit den offiziellen Gästen aus Herzogenaurach einen Ausflug zu der wilden Küste und zum Regionalnaturpark der Brière.

Am Samstag, 2. Mai 2015, fuhren alle auf Einladung der Stadt Ste-Luce zu einem gemeinsamen Ausflug in den Puy du Fou, einem Erlebnispark mit verschiedenen historischen Themen. Trotz des permanenten Regens wohnte die Gruppe ausdauernd einigen Veranstaltungen bei, die die Besucher eindrucksvoll u. a. in die Zeit der Ritter der Tafelrunde, der Wikinger und der Römer zurückversetzt.

Beim Abschied am Sonntagmorgen flossen bei vielen jungen Lucéens und Herzogenauracher Schülern die Tränen. Einige der Jugendlichen werden jedoch im kommenden August am Jugendaustausch in Herzogenaurach teilnehmen. „So gibt es ein baldiges Wiedersehen“, freuten sich manche Gasteltern mit ihren Kindern.

Vorgesehen ist die nächste Auflage der „Intercollégiales 2016“ in Herzogenaurach, bei der sich hoffentlich viele der jetzigen Teilnehmer wieder begegnen werden. Auf diesen Gegenbesuch freuen sich schon alle!



## Notrufe und Notdienste

*Emergency services / Services d'urgence et d'accident*



**Polizei**  
*Police*  
*Police*

**Tel. 110**



**Feuerwehr**  
*Fire department*  
*Sapeurs-pompiers*

**Tel. 112**



**Notarzt und Rettungsdienst** **Tel. 112**  
**Krankentransport** **Tel. 112**  
*Doctor on emergency call / Médecin d'urgence*



**Giftnotruf Berlin** **Tel. 030/19240**  
*Poison emergency number, Berlin /*  
*Centre antipoison de Berlin*



**Ärztlicher Notdienst** **Tel. 116 117**  
*(bundesweit gebührenfrei)*  
*Emergency medical service / Permanence médicale*



**Hilfe - Gewalt gegen Frauen** **Tel. 08000116016**  
*Help - Violence against women*  
*Aide - Violence envers les femmes*  
[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

### Erreichbarkeit:

Mo., Di. und Do. 18.00 – 8.00 Uhr am Folgetag;  
Mi. 13.00 – Do. 8.00 Uhr; Fr. 18.00 – Mo. 8.00 Uhr  
Vom Vorabend eines Feiertages 18.00 Uhr  
bis zum nachfolgenden Werktag 8.00 Uhr.



**Notdienste der HerzoWerke** bei Störungen  
*Stand-by duty, HerzoWerke*  
*Service d'urgence, HerzoWerke*



**Zahnärztlicher Notdienst**  
*Dentist on duty / Dentiste de garde*  
Sprechzeiten: 10.00 – 12.00 / 18.00 – 19.00 Uhr

**Erdgasversorgung:** Tel. 09132 / 904-53;  
**Trinkwasserversorgung:** Tel. 09132 / 904-54;  
**Stromversorgung:** Tel. 09132 / 904-55;  
**Fernwärmeversorgung:** Tel. 09132 / 904-56;  
**Telekommunikationsdienste der Herzo Media**  
Störungsannahme 8.00 – 20.00 Uhr: Tel. 09132 / 904-57.

### Donnerstag 14. Mai 2015:

Stefan Bieger, Rathgeberstr. 39, Tel. 09132 / 40004

### Samstag/Sonntag, 15./16. Mai 2015:

Dr. Miriam Adler, An der Schütt 11, Tel. 09132 / 4660  
[www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de)



**Apothekennotdienst**  
*Pharmacies on duty / Pharmacie de garde*  
Dienstbereitschaft: von 8.00 – 8.00 Uhr Folgetag  
[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)

**Do., 14.5.:** Herz-Apotheke, Ohmstr. 6, Tel. 7415959

**Fr., 15.5.:** Kloster-Apotheke, Münchaurach, Königstr. 10,  
Tel. 62982

**Sa., 16.5.:** Lohhof-Apotheke, Schützengraben 62,  
Tel. 63283

**So., 17.5.:** Sonnen-Apotheke, Hauptstraße 26, Tel. 5019

**Mo., 18.5.:** Stadt-Apotheke, Hauptstraße 36, Tel. 8000

**Di., 19.5.:** Sternen-Apotheke, Niederndorfer Hauptstr. 25,  
Tel. 7384083

**Mi., 20.5.:** Apotheke am HerzogsPark, Haydnstr. 23,  
Tel. 7384010

**Do., 21.5.:** Apotheke am Markt, Kirchenplatz 1, Tel. 3434



**Hospizverein Herzogenaurach e.V.**  
Bereitschaftstelefon: 0179 / 9292888  
Bürodienst: mittwochs 10.30 – 12.00 Uhr  
[info@hospizverein-herzogenaurach.de](mailto:info@hospizverein-herzogenaurach.de)

## Änderung der Bio- und Hausmüllabfuhr

Aufgrund des Feiertages am 14. Mai 2015 verschiebt sich die Bio-/Hausmüllabfuhrtage von Donnerstag, 14. auf Freitag, 15. Mai 2015.

## Bürgerbüro: Abholung beantragter Dokumente

Folgende Dokumente können im Bürgerbüro abgeholt werden: Personalausweise, die vom 28. – 30. April 2015 beantragt wurden, und Reisepässe, die am 22., 24. und am 30. April 2015 beantragt wurden.

Ausweispapiere müssen persönlich oder mit einer schriftlichen Vollmacht abgeholt werden. Der neue Personalausweis kann nur nach Erhalt des PIN-Briefes abgeholt werden. Bei der Abholung sind die alten Dokumente (Personalausweis/Reisepass) zwingend vorzulegen. Auskünfte unter Tel. 09132 / 901-176.

Auskünfte erteilen die Mitarbeiter/-innen des Bürgerbüros unter Tel. 09132 / 901-176.

## Herzlichen Glückwunsch!

An dieser Stelle wurde aus datenschutzrechtlichen Gründen eine Änderung gegenüber der Druckversion vorgenommen. Der amtliche Teil des Amtsblattes ist unverändert.

## Beratung für pflegende Angehörige

Sprechstunde des ASB Erlangen-Höchstädt, donnerstags von 15.00 - 18.00 Uhr, Rathaus, Zi. 27, Tel. 09132 / 901-261.



Herausgeber: Stadt Herzogenaurach - Verantwortlich: Dr. German Hacker, Erster Bürgermeister  
Redaktion: Helmut Biehler, Gisela Kleyer, Verena Narriman, Tel. 09132 / 901-122, E-Mail: [amtsblatt@herzogenaurach.de](mailto:amtsblatt@herzogenaurach.de)  
Druck: mandelkow GmbH, Tel. 09132 / 78330